

# 阿尔班·米歇尔

## 一个出版人的传奇

[法] 埃玛纽艾尔·艾曼 著 胡小跃 译



5. 42

### Albin Michel

le roman d'un éditeur

人民文学出版社

51

# 阿尔班·米歇尔

## 一个出版人的传奇

[法] 埃玛纽埃尔·艾曼 著 胡小跃 译

Albin Michel  
le roman d'un éditeur



K835.655.42  
M675  
人民文学出版社

著作权合同登记 图字 01-2010-0469 号

Emmanuel Haymann  
Albin Michel: Le roman d'un éditeur

---

© Editions Albin Michel S. A. -Paris 1993  
Simplified Chinese edition copyright ©  
2010 by PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE  
in conjunction with SHANGHAI 99 READERS' CULTURE CO., LTD  
All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

阿尔班·米歇尔:一个出版人的传奇/(法)艾曼 著;  
胡小跃 译.—北京:人民文学出版社.2010  
ISBN 978-7-02-007964-3

I. 阿… II. ①艾…②胡… III. 米歇尔, A. (1873 ~ 1943) — 传记  
IV. K835.655.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 035704 号

特约策划:彭 伦 何家炜  
责任编辑:温哲仙  
装帧设计:张志全

阿尔班·米歇尔:一个出版人的传奇  
〔法〕埃玛纽埃尔·艾曼 著 胡小跃 译

---

人民文学出版社出版  
<http://www.rw-cn.com>  
北京市朝内大街 166 号 邮编:100705  
山东新华印刷厂德州厂印刷 新华书店经销  
字数 220 千字 开本 635×965 毫米 1/16 印张 14.5 插页 8  
2010 年 5 月北京第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷  
印数 1—10000  
ISBN 978-7-02-007964-3  
定价 29.00 元

---

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

在法国众多的出版社当中，阿尔班·米歇尔出版社不算是经济实力最强的，也不像拉鲁斯、伽利玛出版社那样在某一方面特别权威，但它无疑是法国最有活力的出版社之一。它总是四面出击，显示出罕见的胆识和惊人的勇气，在文学、社科、教育、少儿、译著等方面都作出了骄人的成绩。

这一切得益于创始人阿尔班·米歇尔（1873 - 1943）奠定的出版精神。他是个外省乡村医生的儿子，十八岁到巴黎闯荡，在奥德翁剧院的走廊书摊当学徒。他研究每本书的特点和读者的心理，逐渐悟出了卖书的奥秘，很快从伙计成了图书采购员，后来又被任命为巴黎最富有地区的书店经理。

阿尔班·米歇尔是一个全能的出版人，涉足图书的各个领域：销售、发行、出版。他最显著的特点是具有灵敏的感觉，凭直觉发现写作天才。他认为出版业是一项快乐的冒险事业，而他久经市场历练的敏感眼光则使冒险频频取得成功；由他发现并出版的那些新作家，不断收获许多重要奖项：龚古尔奖、法兰西学院小说奖、费米娜奖……



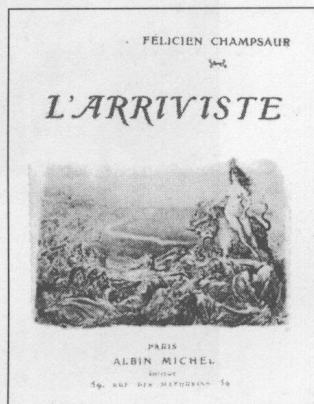


在埃内斯特·弗拉马利翁（左）的领导下，阿尔班·米歇尔在奥德翁剧院的走廊里学会了卖书。“所有的出版人都应该在零售书店里进行实习，以了解读者的口味。”这个后来成了出版人的书商如此说。（IMEC 收藏）



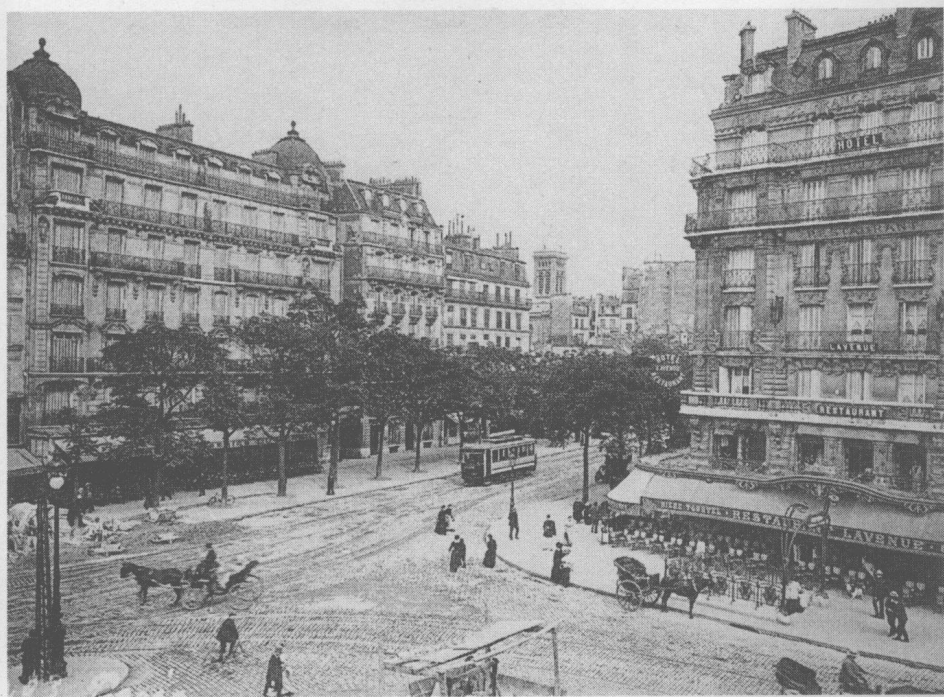


费里西安·尚索尔，这个声名显赫的通俗小说家是许多漫画家讽刺的目标。阿尔班·米歇尔出版社一九〇二年出版的第一本书就是他写的。他的小说《野心家》中有许多内容轻浮的插图，加上大胆的广告宣传，所以取得了巨大的成功。（Sirol-Angel 收藏）



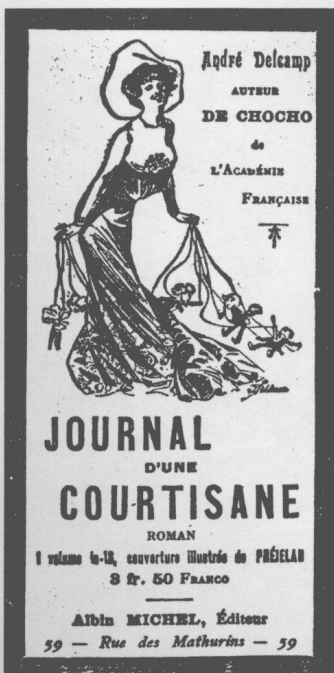


一九一〇年，阿尔班·米歇尔在巴黎第十四区一条僻静的小街——于让街二十二号的这座旧仓库里安顿了下来。一名记者把这地方形容为“一家工厂，书源源不断地从那儿出来，就像是一台用来想象和思考的大功率机器”。（Albin Michel 档案）



从那时起，阿尔班·米歇尔经常在蒙帕纳斯游荡。人们经常看见他每天下午六点半，办公室关门后，去蒙帕纳斯车站对面的“大道”咖啡馆。他在那里抽着烟，笼罩在蓝色的烟雾当中，和朋友们一起玩纸牌。（© ND-Viollet）





继尚索尔的《野心家》之后，阿尔班·米歇尔出版了一系列轻松的小说，让陷入爱情的女人唏嘘不已，使第三帝国美好时期在沙龙里猎艳的冒险家们想入非非。（Albin Michel 档案）



他还用廉价的活页形式，以实用和便于携带的开本（口袋书的锥形）出版了乔治·库尔特林纳的幽默作品。（Jean-Loup Charmet 的照片）



维利是科莱特的丈夫和启蒙者，他把自己的名字变成了一个真正的公司名称，出版了一系列由“枪手”参与的作品。（私人收藏，Jean-Loup Charmet 的照片）

奥古斯特·卡巴内斯医生写了六十来本书，这是一位天才的多面手作家，创造了一种新的形式来处理历史题材。（Albin Michel 档案）







罗兰·多热莱斯是第一次世界大战的老兵，他穿着天蓝色的制服，蹲在泥泞的战壕里。那段生活使他写出《木十字架》，也决定了他的文学生涯。  
(R.Dorgès 收藏)



一九一九年，罗兰·多热莱斯获得费米娜奖之后成为著名作家，陆续给了他的出版人二十五部作品。  
(R.Dorgès 收藏)



左图：阿尔班·米歇尔和阿尔努·加洛潘(左)。这位儿童文学作家曾说：“文学有许多种：令人厌烦的（最常见），摆出一副权威样子的，福音式的，通往法兰西学院的，有时让我们发笑的心理分析式的，最后，还有我这种有趣的文学。”（Albin Michel 档案）



上图：弗朗西斯·卡尔科。阿尔班·米歇尔这样推举这个在妓女、皮条客、小偷和罪犯中寻找创作灵感的作者：“大胆……但懂得怎么写。”（© Harlingue-Viollet）



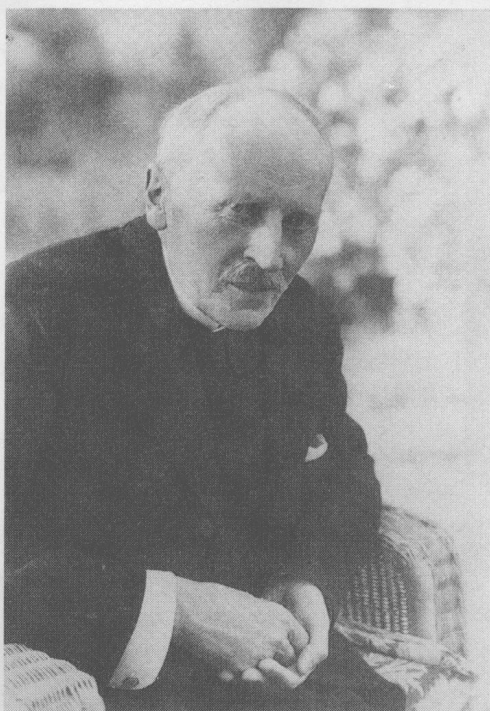
上图：雷翁·帕基耶。从一九一〇年起，他就开始担任阿尔班·米歇尔出版社的行政主管，并负责面向年轻人的周刊《快乐阅读》。（私人收藏）

下图：皮埃尔·伯努瓦。《亚特兰蒂斯》大获成功之后，他又陆续写了四十一本小说，由此进了法兰西学院。“是您给我奠定了基石，所有的一切几乎都建立在这上面。”阿尔班·米歇尔写信给他说。（Albin Michel 档案）





克莱芒·沃泰尔。这个比利时记者写了许多散文，有个绰号叫“撒尿的小子连”，他一心想着文学。阿尔班·米歇尔鼓励他写通俗小说。他写出了一系列成功的作品，其中《肆无忌惮的小姐》和《我在富人家里的神甫》成了最受欢迎的连载小说。（左上为《肆无忌惮的小姐》封面。）（Jean-Loup Charmet 的照片/© Harlingue-Violet）



右页：一九一二年到一九三八年期间，每个星期四（这是学校放假的日子）《快乐阅读》都给孩子们带来欢乐。在这本周刊的连载小说中，有写童子军的，有写小侦探的，有写穿短裤的冒险家，也有写小战士的。（Albin Michel 档案）

一九二四年，阿尔班·米歇尔收购了保尔·奥伦多夫出版社的财产，许多作家从此进入了他的出版社，其中包括整整一代人的指路明灯式的作家；还有乔治·奥内，其情感小说在第二次世界大战之前取得了巨大的成功。（上图为罗曼·罗兰，右图为乔治·奥内《参加婚礼的人》封面。）（Jean-Loup Charmet 的照片/© Harlingue-Violet）

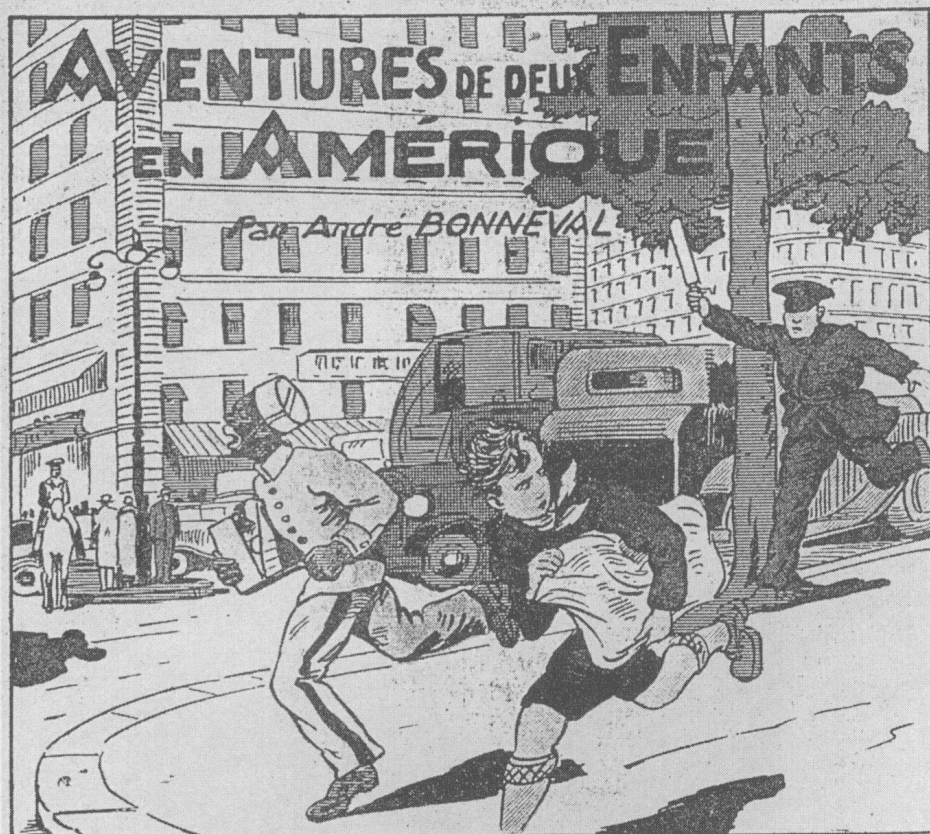




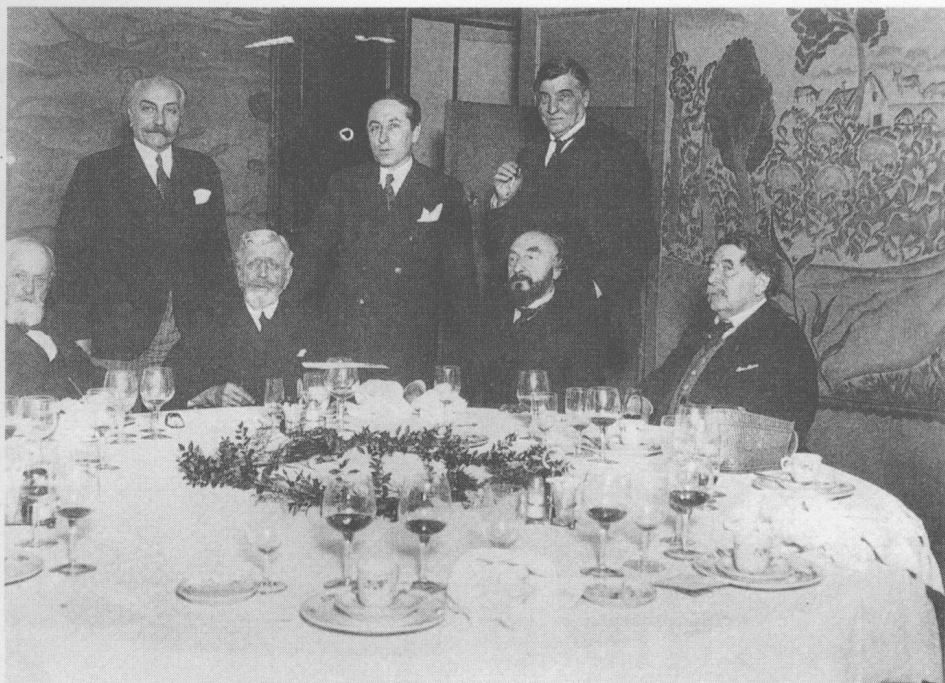
PREMIER SEMESTRE 1933

# le bon point

amusant et instructif



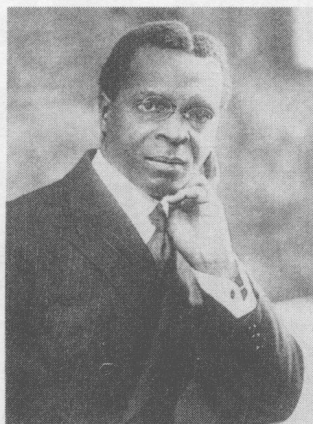


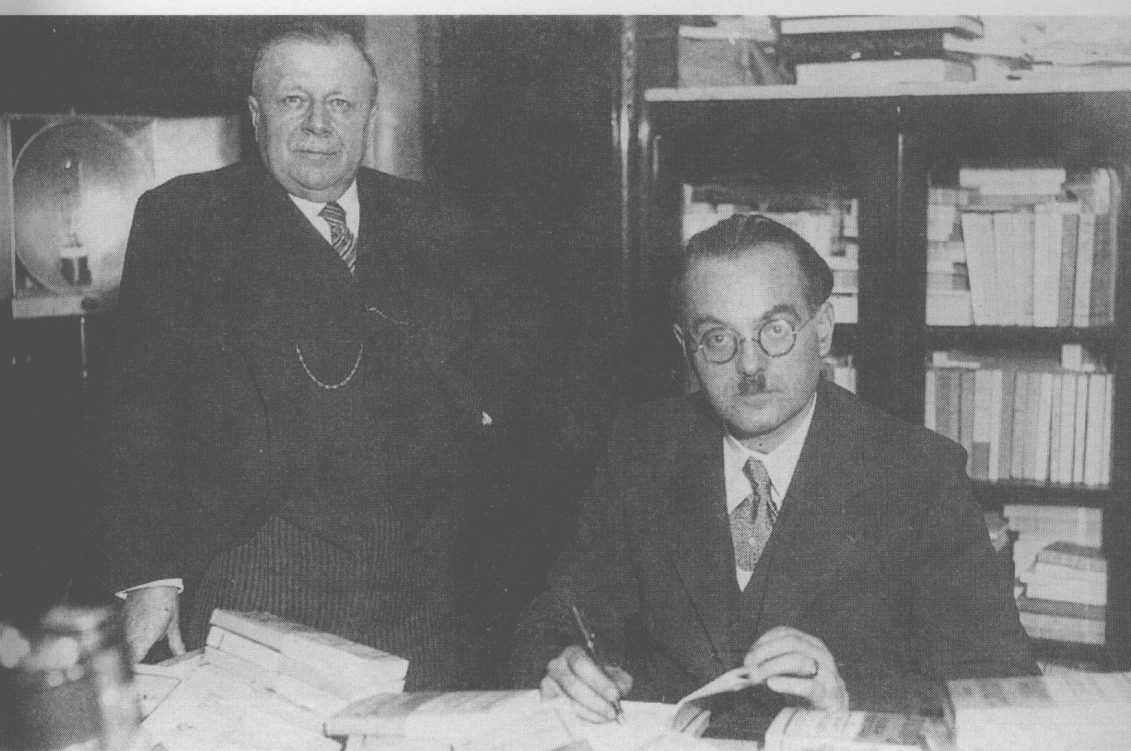


阿尔班·米歇尔发掘的作家多次获得龚古尔奖。从  
左到右：拉乌尔·蓬雄、加斯东·谢罗（站立者）、  
雷翁·埃尼克、罗兰·多热莱斯（站立者）、大罗斯  
尼、波尔·内沃（站立者）、让·阿雅贝。（© Har-  
lingue-Violet）

勒内·马朗（中），一九二一年以《巴图阿拉》获龚  
古尔奖，马尚·范·德·梅尔什（右下）一九三六年以  
《上帝的印痕》获得了龚古尔奖。（© Harlingue-Violet）

亨利·贝罗（下），一九二二年以《肥胖者的苦难》  
获龚古尔奖。（Albin Michel 档案）

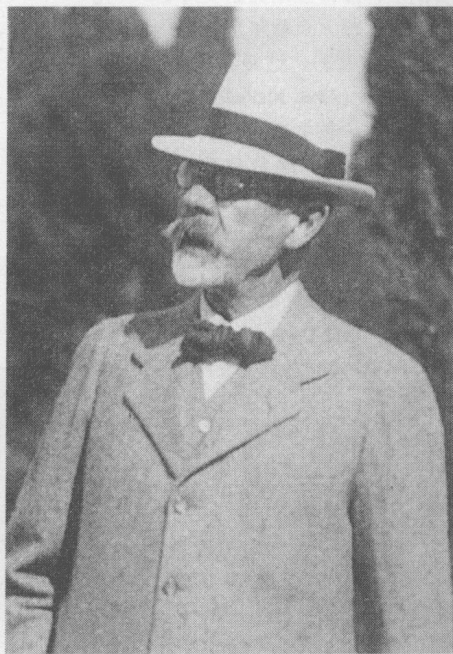




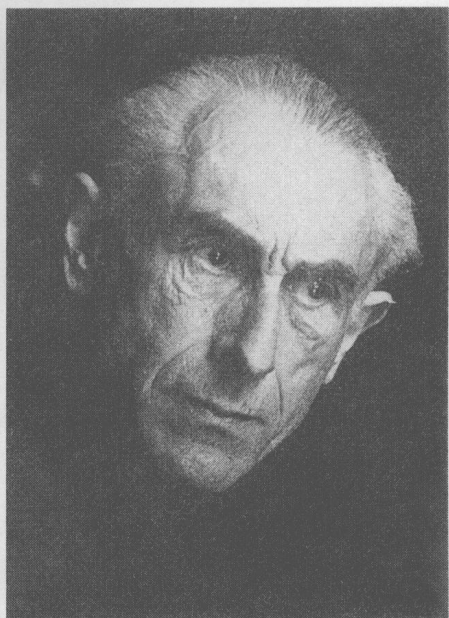
罗歇·韦塞尔当着阿尔班·米歇尔的面，在他一九三四年获龚古尔奖的作品《科南船长》上签名。“龚古尔学院没有比这更好的选择了……这本书‘非常大众化’，它面向大家，而不是针对某些爱好天书的专家！”阿尔班·米歇尔后来说。（Keystone 的照片）



“外国文学大师”丛书中瑞士作家约翰·克尼特尔的《维亚马拉》是德占时期读者最多的小说之一。（Albin Michel 档案）



瑞典人阿克塞尔·孟特根本不相信自己的《圣米歇尔之书》会在法国取得成功。（Albin Michel 档案）



左上图：从贡比涅集中营回来的让-雅克·贝纳尔，即特里斯丹的儿子。一九四四年，阿尔班·米歇尔出版了他的《缓慢死亡的集中营》，这是揭露纳粹暴行的第一本书。（Albin Michel 档案）

右上图：雅克·伯努瓦-梅尚，一个迷路的朋友，后来成了维希政府的国务秘书。（Ph.Tallandier 的照片）

下图：女小说家伊莱娜·内米洛夫斯基。阿尔班·米歇尔想帮她，但没有成功，她后来被押到奥斯维辛集中营，再也没有回来。（© Harlingue-Viollet）





 出版人书系  
99 Read

**阿尔班·米歇尔：一个出版人的传奇**

**加斯东·伽利玛：半个世纪的法国出版史**

**我与兰登书屋：贝内特·瑟夫回忆录**

**特立独行的企鹅：艾伦·雷恩与他的时代**

**出版人：汤姆·麦奇勒回忆录**

总 策 划：黄育海

特约策划：彭 伦 何家炜

责任编辑：温哲仙

装帧设计：张志全

全国各地新华书店有售

99 网上书城有售([www.99read.com](http://www.99read.com))